
De guerreros a deportistas: cómo se adaptaron las artes marciales chinas a la modernidad

KAI FILIPIAK

Universidad de Leipzig (Alemania)

Es traducción del artículo *From Warriors to Sportsmen: How Traditional Chinese Martial Arts Adapted to Modernity*, publicado en el *Journal of Asian Martial Arts*, volumen 19, número 1 (30-53), 2010.

Resumen

El siguiente artículo trata la cuestión de cómo las artes marciales chinas sobrevivieron como parte de la cultura tradicional en los tiempos modernos y generaron un interés a nivel mundial. El trabajo se centra en el proceso de modernización de las artes marciales chinas en el contexto de las transformaciones sociales masivas de China durante el siglo XIX. Analiza diferentes aspectos del proceso de autoafirmación de las artes marciales y señala las consecuencias de la ruptura radical con el sistema tradicional.

Palabras clave: wushu, cultura física, proceso de transformación, deportivización, cuidado de la salud.

From Warriors to Sportsmen: How Traditional Chinese Martial Arts Adapted to Modernity

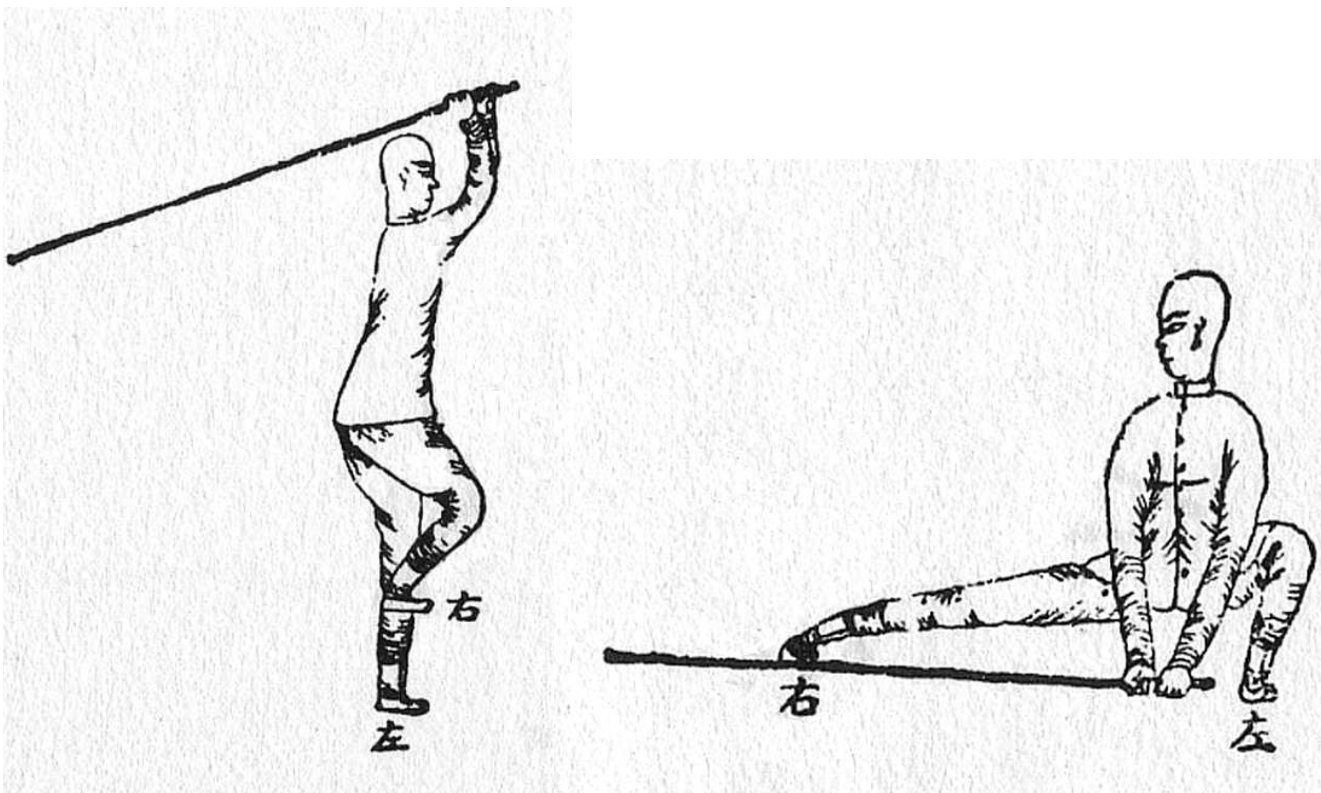
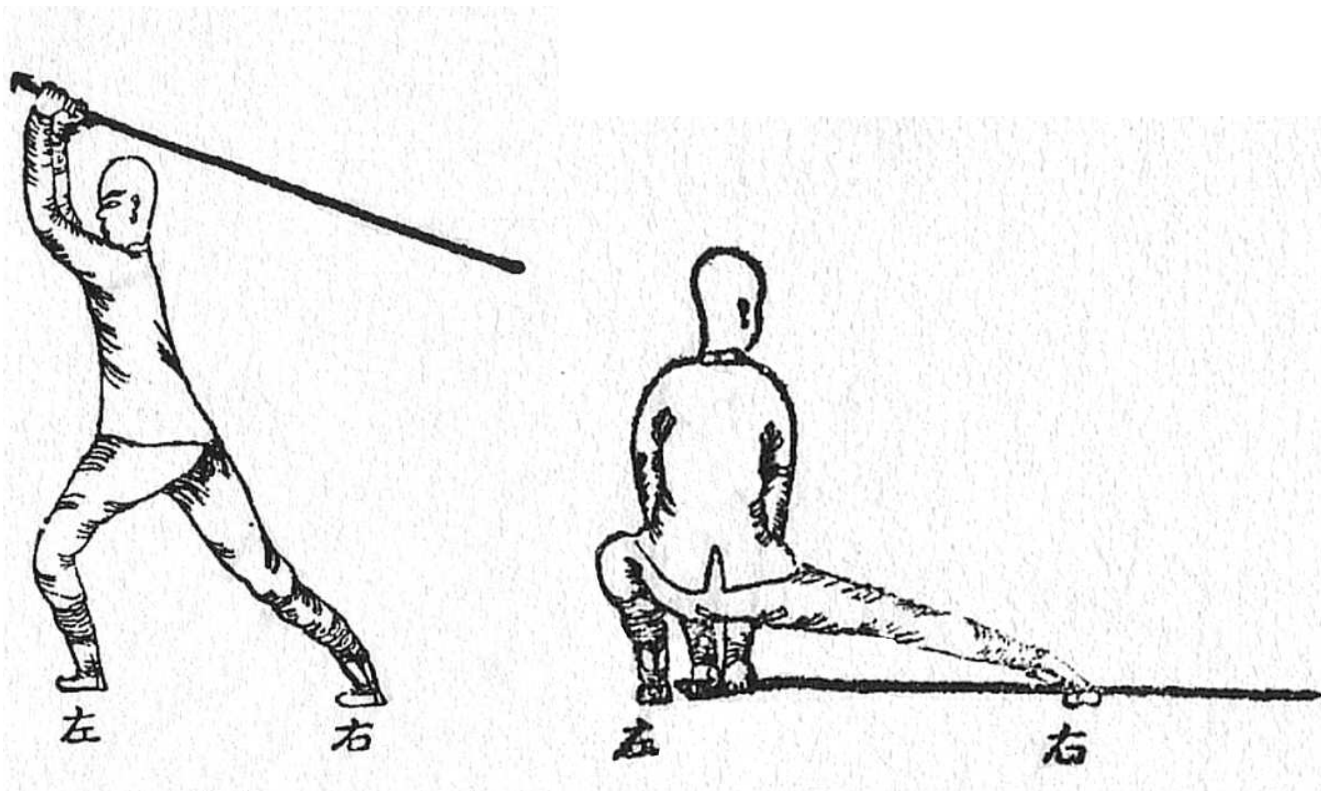
Abstract: The following article deals with the question of how Chinese martial arts as part of traditional culture survived into modern times and created a worldwide interest. The paper focuses on the process of modernization of Chinese martial arts against the background of massive social transformations in China during the 19th century. It analyzes different aspects of the self-assertion process of martial arts and points out consequences of the radical break with the traditional system.

Key words: wushu, physical culture, transformation process, sportification, healthcare.

De guerreiros a desportistas: como se adaptaram as artes marciais chinas na modernidade

Resumo: O seguinte artigo trata da questão de como as artes marciais chinas sobreviveram como parte da cultura tradicional nos tempos modernos e criaram um interesse mundial. O trabalho centra-se no processo de modernização das artes marciais chinas contra o ambiente de transformações sociais massivas da China durante o século XIX. Analisa diferentes aspectos do processo de auto-afirmação das artes marciais e assinala as consequências da ruptura radical com o sistema tradicional.

Palavras-chave: wushu, cultura física, processo de transformação, desportivização, cuidado de saúde.



De guerreros a deportistas: cómo se adaptaron las artes marciales chinas a la modernidad

KAI FILPIAK

Universidad de Leipzig (Alemania)

Introducción: las artes marciales como un fenómeno cultural chino

Aunque las artes marciales chinas (wushu) son un aspecto ampliamente popularizado y familiar en la sociedad moderna globalizada en la que vivimos, nuestros conocimientos de las raíces tradicionales e incluso espirituales de estas prácticas aún son bastante limitados. Las artes marciales en la China tradicional eran mucho más que una parte de la cultura rural y espiritual. La idea de que uno puede mejorar sus habilidades de combate por medio de ejercicios estructurados numéricamente es un ejemplo perfecto de la relación tan estrecha existente entre la práctica tradicional de las artes marciales y la cultura tradicional china.

Los números jugaron un papel importante en la historia intelectual de China. No sólo se utilizaban para fijar cantidades, sino también para establecer relaciones entre diferentes objetos y encontrar correlaciones. La intención subyacente de la utilización de los números como un medio de espiritualidad era entender los principios de un orden universal, ayudando a los practicantes a armonizarse con el mismo. Este proceso de pensamiento correlativo produjo ideas y conceptos de elevada complejidad, que también podemos encontrar en las formas tradicionales de las artes marciales. Permita que tomemos el número cinco como ejemplo.

Tradicionalmente, el número cinco tiene una fuerte relación con la antigua idea de las Cinco Fases (wuxing)¹. Las Cinco Fases se relacionan con los dos ciclos de “generación” y “conquista”. Por ejemplo, en el ciclo de “generación” la madera crea el fuego, y las cenizas del fuego crean la tierra. La tierra a su vez produce metal, y el metal crea el agua. A continuación el agua produce madera y completa el ciclo. El número cinco también se relacionan con los cinco colores, los cinco órganos, los cinco sabores y así sucesivamente.

Regresando a las artes marciales, encontramos que esta idea de las Cinco Fases juega un papel esencial. En la famosa Escuela del Boxeo de la Forma y la Intención

1 El viejo concepto de Cinco Fases combinado con los dos principios Yin y Yang fue sistematizado por Zou Yan durante el s. III a.C.

(xingyiquan), las Cinco Fases se combinan con diferentes técnicas de mano. El siguiente ejemplo describe la práctica del Puño Cortante (piquan):

De acuerdo con las Cinco Fases, el puño cortante pertenece al metal y fortalece los pulmones. Si su [del puño] energía interna [jin] es suficiente, entonces los pulmones están en armonía con la fuerza vital [qi]. Si uno presta atención a la fuerza vital y la fuerza vital está en armonía, entonces el cuerpo estará fuerte por sí mismo la forma del puño cortante es como un hacha, por lo tanto pertenece a la fase del metal.

– Ling, 1984: 11

Este pasaje sirve para ilustrar la primera característica importante de las artes marciales chinas: i.e., su complejidad, que contiene no sólo ideas filosóficas y nociones religiosas, sino también conceptos de la medicina tradicional china. La segunda característica importante de las artes marciales tradicionales chinas es su uso multifuncional como una forma de defensa personal civil, combate militar, deporte competitivo, deporte de masas, espiritualidad y una forma de cuidado de la salud.

Una razón clave de la complejidad y multifuncionalidad de las artes marciales es su utilización generalizada entre muy diversos sectores de la sociedad china. Los dos factores arriba mencionados fueron configurados por practicantes de diferentes niveles sociales y distintas mentalidades, costumbres y visiones del mundo, así como las formas organizacionales que trajeron a las artes marciales.

El hecho de que las artes marciales sobrevivieran en los tiempos modernos y crearan un interés en todo el mundo está relacionado principalmente con su complejidad, uso multifuncional y amplia aceptación social. A este respecto, también son muy diferentes a otras formas de “deportes” de la China moderna, tales como el hockey, el fútbol y el polo. En comparación con estos deportes, las artes marciales pasaron por un proceso más largo y continuo de desarrollo. Esta es una cuestión interesante en vista del hecho de que los chinos sentían cada vez más atracción por los deportes modernos occidentales. Además, la utilización de las armas de fuego modernas convirtió en inútil el entrenamiento en las artes marciales tradicionales, no sólo para los propósitos militares sino también para la defensa personal civil.

El proceso de supervivencia de las artes marciales en los tiempos modernos puede tomarse como ejemplo de autoafirmación cultural en las etapas iniciales de la globalización. Estos procesos de adaptación y sus consecuencias son el centro de atención del presente trabajo.

Artes marciales: de las bases a su popularización en la ciudad

A diferencia de otras culturas, la práctica de las artes marciales no era un privilegio de grupos especiales en la sociedad china². Arrendatarios, artesanos, mercaderes y monjes, así como soldados, miembros de la nobleza y eruditos las practicaban. A pesar del hecho de que la sociedad china era una sociedad patriarcal, también pueden encontrarse numerosos ejemplos de luchadoras femeninas expertas en diferentes formas de artes marciales.

² Por ejemplo, la práctica de artes marciales en la India era un privilegio de la casta guerrera llamada kshatriyas. En Japón, los samuráis de distintos clanes practicaban las artes marciales.

Tradicionalmente, las artes marciales eran una característica principalmente de la sociedad rural donde la práctica estaba relacionada con las diferentes estructuras organizacionales (Filipiak, 2008: 49-63):

1. El sistema *baojia* fue introducido por el canciller Wang Anshi (1021-1086) durante la Dinastía Song del Norte. Este sistema sirvió para organizar a la gente a nivel local para la defensa personal contra los ladrones, invasores extranjeros y rebeldes.
2. También había organizaciones no gubernamentales para la defensa personal en el campo. Las sociedades arqueras (*gongjian she*) del norte de Hebei, que lucharon contra bandidos y asaltantes del norte durante la Dinastía Song, son un buen ejemplo de este tipo de organizaciones.
3. Durante el siglo XV, los oficiales locales comenzaron a entrenar mercenarios (*xiangbing*) que habían reclutado de los pueblos. Los mercenarios de Yiwu, una comarca en la provincia de Zhejiang, eran conocidos por sus habilidades de lucha, y Qi Jiguan (1528-1587), un famoso general Ming, normalmente los reclutaba para su ejército.
4. Aparte de estas organizaciones, las artes marciales eran practicadas en clanes, y las familias las transmitían de generación en generación. Por ejemplo, el clan Yang era famoso por su técnica de lanza. Otro ejemplo es el estilo Chen de taijiquan creado por Chen Wangting (1600-1680) a finales de la dinastía Ming. La Escuela Chen todavía existe hoy en día en Chenjiagou.
5. Durante los siglos XVIII y XIX emergieron nuevos tipos de organizaciones. Se crearon muchas sectas y las llamadas sociedades secretas durante la transición Ming-Qing (ca. 1644). Tenían diferentes trasfondos y perseguían distintas combinaciones de objetivos políticos, económicos y religiosos. La mayoría de estas organizaciones utilizaban las artes marciales para proteger a sus miembros. También utilizaban las representaciones de artes marciales para atraer a la gente a unirse a estas sociedades. La Sociedad del Cielo y Tierra (*Tiandihui*), la secta de los Ocho Trigramas (*Baguajiao*) y la Sociedad de la Gran Espada (*Dadaohui*) son ejemplos famosos de tales organizaciones.

El desarrollo floreciente de las artes marciales a nivel local suscita la pregunta de si había o no una tendencia comparable en la esfera urbana de la sociedad china. Sin embargo, no existe un fundamento real para la comparación entre el desarrollo de las artes marciales en los niveles rural y urbano hasta el comienzo de la China moderna.

La principal razón para esto es que la antigua China era una sociedad agrícola donde el campo y la tierra eran tradicionalmente de gran importancia. La tierra fértil era un prerrequisito importante para la prosperidad, y por lo tanto la tierra también era un objeto de inversión. Los pueblos formaban la base de la sociedad tradicional china. Además, existía una orientación ideológica hacia el campo debido al hecho de que la familia y las tumbas de los ancestros estaban allí. En este sentido, el individuo chino

estaba involucrado en una red social conectada al campo. Y esta es la razón por la que las ciudades en China fueron tuvieron una importancia secundaria respecto al campo durante más de dos mil años.

Además, aún ha de considerarse otra razón. La mayoría de las ciudades chinas no fueron “creadas”, de ninguna manera, en un sentido natural. Fueron, por el contrario, fundadas por oficiales militares y civiles para proteger y dirigir el campo a su alrededor. Comparadas con las ciudades europeas, las ciudades chinas no eran unidades independientes con su propia administración (Hana, 1970: 68). Por lo tanto los practicantes de artes marciales que a menudo se metían en problemas escapaban del largo brazo de la ley y vivían en el campo.

Sin embargo, algunas fuentes del siglo XII ofrecen información sobre la práctica de las artes marciales en distritos especiales de entretenimiento (*washe*), donde los artistas realizaban rutinas (*taolu*) y “espectáculo de combates” (Wu, 1987: 170). Los grupos de teatro y ópera también utilizaban las artes marciales para atraer a la gente. No obstante, la popularidad de las artes marciales en las ciudades fue sólo marginal en comparación con la que tenían en el campo.

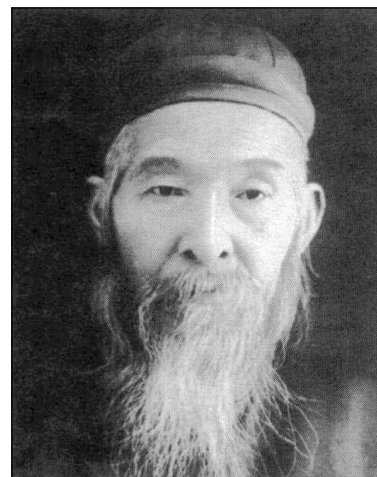
Esta situación cambió al final del periodo del emperador Qianlong (r. 1736-1795) con el comienzo del declive político y económico de China. Llegó a ser obvio que la producción agraria no era lo suficientemente grande para alimentar a toda la población. La reciente expansión de población, la falta de suelo fértil y la incapacidad para intensificar la producción agrícola causaron muchos problemas a China. Al mismo tiempo, las fuerzas occidentales forzaron al gobierno imperial a abrir China al comercio internacional y convirtieron al país en un objeto del colonialismo. Bajo estas condiciones China fue empujada a la modernidad y así vemos que cada vez una mayor población se trasladó del campo a las ciudades buscando vidas y trabajos mejores.

Los artistas marciales también se trasladaron a las ciudades buscando nuevas formas de ganarse la vida. Encontraron diferentes tipos de empleo. Es interesante considerar que en las ciudades también existía una necesidad de defensa personal, deporte, entretenimiento y cuidado de la salud. Mientras que estas necesidades podían ser dirigidas por artistas marciales, los luchadores excelentes podían utilizar sus habilidades profesionales para encontrar buenos trabajos. Yang Luchan (1799-1872), el fundador del estilo Yang de taijiquan, es un buen ejemplo. Yang venía de una familia pobre en el distrito de Yongnian en la provincia de Hebei. Cuando era un niño fue a la aldea Chen (Chenjiagou) en Henan, donde trabajó como sirviente para el clan Chen. El clan Chen era famoso por su estilo de taijiquan, creado por Chen Wangting al final de la dinastía Ming. Yang Luchan fue capaz de aprender secretos del estilo que nunca habían sido enseñados a los forasteros. Más tarde regresó a Yongnian para trabajar como maestro profesional de artes marciales. Cuando tenía cuarenta años se trasladó a Beijing, donde enseñó a los miembros de la familia imperial y trabajó como instructor de artes marciales en el ejército Qing (Chen, 1995: 3-7).

Otro ejemplo es Sun Lutang (Sun Fuquan) (1861-1933), un famoso maestro de xingyiquan. Sun comenzó su carrera como oficial de policía en la actual provincia de Liaoning. Más tarde trabajó como guardaespaldas de Xu Shichang (1855-1939), que era el sucesor de Yuan Shikai (1859-1916) en la oficina presidencial. Finalmente, ostentó diferentes posiciones en el Academia Nacional para las Artes Marciales Nacionales (Zhongyang guoshu guan) (Zhongyang wushu, 1994: 257).



←
YANG LUCHAN
(1799-1872)



→
SUN LUTANG
(1861-1933)

Nuevos tipos de organizaciones

Al mismo tiempo que las artes marciales se popularizaban en las ciudades, fueron creciendo nuevos tipos de organizaciones. La mayoría de las organizaciones se fundaron en grandes ciudades como Beijing, Tianjin y Shanghai durante las décadas de 1920 y 1930. Estas nuevas escuelas urbanas tenían objetivos muy distintos respecto a sus homólogas rurales. Para tener una visión de las motivaciones de sus miembros, permítanos echar un vistazo a los nombres de las diferentes organizaciones. Podemos encontrar cinco tipologías, creadas por distintas razones:

1. Organizaciones para el cultivo y la investigación de las artes marciales

- Centro para el Estudio de las Artes Marciales (Wushu xue hui, Shanghai 1918)¹
- Centro para la Investigación de las Artes Marciales (Wushu yanjiu hui, Shanghai 1923)
- Sociedad para la Investigación de las Artes Marciales Chinas (Zhonghua guoji wushu yanjiu she, Beijing, 1922)

2. Organizaciones para la práctica deportiva de las artes marciales

- El Primer Terreno de Juego Público y Departamento de Artes Marciales Nacionales en Shanghai (Shanghai di yi gonggong tiyu chang guoshu bu, Shanghai, 1918)
- Centro para la Práctica Deportiva de las Artes Marciales de Beijing (Beijing wushu tiyu hui, Beijing, 1918)

3. Organizaciones para la promoción de las artes marciales y conceptos morales

- Centro para la Investigación de las Artes Morales y Marciales de Tianjin (Tianjin daode wushu yanjiu hui, Tianjin 1923)
- Centro para la Moralidad en las Artes Marciales (Wude hui)
- Centro para la Investigación de la Justicia en las Artes Marciales (Zhengyi wushu yanjiu she, Beijing 1932)

4. Organizaciones para la promoción de estilos particulares de artes marciales

- Asociación de Taijiquan Wudang (Wudang Taijiquan she, Shanghai 1926)

¹ Los dos últimos puntos en el paréntesis representan el lugar y fecha de fundación de las organizaciones.

- Asociación para la Investigación de las Artes Marciales de la Mantis Religiosa (Tanglang quan shu yanjiu she, Shanghai 1926)
- Centro de Beijing para el Estilo de los Cinco Tigres de Shaolin (Beijing wu hu Shaolin hui)
- Asociación para el Taijiquan y Xingyiquan (Taiji Xingyiquan she, Beijing 1930)
- Asociación para el Boxeo Flexible (Zhirouquan she, Shanghai 1926)

5. Organizaciones de artes marciales con un trasfondo nacional

- Asociación de Nuevas Formas de Artes Marciales Chinas (Xin Zhongguo wushu she, Beijing, 1923)
- Asociación para la utilización de las Artes Marciales para Fortalecer China (Guo qiang wushu yanjiu she, Beijing, 1923)
- Asociación para las Artes Marciales Chinas (Zhongguo wushu she, Beijing, 1923)



ASOCIACIÓN PARA EL BOXEO
FLEXIBLE.

Muchas de estas organizaciones intentaron extender su influencia más allá de sus ciudades natales. Por ejemplo, la organización más grande de artes marciales en Shanghai –la Asociación Deportiva para las Artes Marciales Perfectas (Jingwu tiyu hui)– creó una red nacional de centros de artes marciales, ofreció cursos y organizó grandes espectáculos de artes marciales.

La integración de las artes marciales en el sistema educativo

Las organizaciones antes mencionadas tuvieron sus orígenes en iniciativas privadas, pero el estado también comenzó a apoyar a las artes marciales de distintas formas. Como resultado podemos encontrar intentos para integrar las artes marciales en el sistema educativo.

Tan pronto como el 1 de enero de 1915, el antiguo presidente Yuan Shikai en sus “Directrices para la Educación” habló en apoyo de las artes marciales chinas tradicionales (Lin, 1994: 419). En el mismo año tuvo lugar una conferencia sobre la educación nacional. Los miembros de esta conferencia abogaron por el establecimiento de las artes

marciales tradicionales como una parte integral de las clases de deporte en las escuelas y universidades. Aparte del entrenamiento práctico de artes marciales, los profesores tenían que contar historias sobre luchadores famosos en la historia de China (Liu, 1997: 97). Después de tres años, las artes marciales fueron una vez más apoyadas en una cuarta conferencia sobre educación con la intención de crear “un deporte específico para la gente de este país” (Lin, 1994: 413). En 1917 se fundaba la Universidad Normal de Beijing (Beijing shifan daxue) y las artes marciales llegaron a ser una parte de la formación del profesor. Todas las semanas había dos horas de lecciones de taijiquan y tuishou³.

El intento de adaptar las artes marciales al sistema educativo requería nuevos métodos para reajustar el desorganizado campo de las artes marciales. Tal adaptación fue realizada por Ma Liang (1878-1947). Cogió la lucha, las técnicas de puño y pierna y la lucha con espada y bastón, y las combinó en un nuevo sistema que llamó “Nuevas Artes Marciales Chinas” (Zhonghua xin wushu). Esta nueva forma fue presentada en 1917 como entrenamiento obligatorio para los soldados, oficiales de policía y profesores de la Universidad Normal de Beijing⁴.

Ahora los artistas marciales tenían una nueva perspectiva como profesores, que podían utilizar para enseñar las artes marciales en las escuelas y universidades. Un ejemplo famoso de esto es Wan Laisheng (1903-1992). En 1934 fue responsable de la educación deportiva en la Universidad de Guangxi. Más tarde dio clases de deporte en el Instituto Agrícola de Fujian (Wan, 1984: prefacio; Zhongguo wushu, 1994: 274). Wan Laisheng lo hizo bien en varios campeonatos de artes marciales. Otro ejemplo es Wang Fengwu (1903-1985), que enseñó literatura y artes marciales en la Universidad de Xiamen. La lista de ejemplos de este fenómeno es prácticamente infinita.

El apoyo gubernamental a las artes marciales en del sistema educativo muestra la ruptura de la joven República de China con un sistema educativo tradicional que tenía más de 2000 años de antigüedad. Una característica del nuevo sistema educativo en esta época es el estilo militarista, influenciado por países como Alemania y Japón. La promoción de las artes marciales dentro del sistema educativo también puede entenderse como una forma útil de preparar a las generaciones jóvenes para la guerra. La introducción de nuevos deportes como la gimnasia, el judo y la lucha en las clases de deporte es un ejemplo de esta tendencia. Pero la derrota alemana durante la Primera Guerra Mundial causó un cambio en esta visión, y desde 1919 en adelante cada vez más gente votó por una desmilitarización de las clases de deporte.

Sin embargo la tendencia de tratar a las artes marciales como un “tesoro nacional” (minzu wenhua yichan) (Zhongguo wushu, 1997: 394-401; Lin, 1994: 475-476) fue continuada por el siguiente gobierno de la República Popular de China. Así, las artes marciales llegaron a integrarse en el sistema educativo y también formaron parte de las clases de deportes realizadas en las distintas instituciones educativas en China. Además de la “Directriz para las Clases Deportivas en las Escuelas Primarias y Medias”, adoptada en 1956, se decidió en 1961 que en las escuelas primarias las artes marciales deberían ocupar seis horas de las clases deportivas cada trimestre. El principal centro de atención era el estudio de los fundamentos de las artes marciales (jibengong). Se exigía a los estudiantes de escuela media que practicasen ocho horas de artes marciales cada trimestre. Las prácticas de las rutinas y de ejercicios por parejas eran los aspectos más importantes de este entrenamiento. Las lecciones de artes marciales se apoyaban con nuevos mate-

3 Tuishou (empuje de manos) es un tipo de ejercicio con compañero del taijiquan.

4 Debido a su tendencia militar, las “Nuevas Artes Marciales Chinas” no tuvieron mucho éxito y después del Movimiento del Cuatro de Mayo el sistema creado por Ma Liang cayó en el olvido. Véase Gu, 1997: 344.

riales de enseñanza que contenían las principales ideas de los antiguos libros de texto de los diferentes institutos deportivos. Después de la interferencia de la llamada “Revolución Cultural” (1966-1976), el gobierno hizo algún esfuerzo por extender el alcance de las artes marciales dentro del sistema educativo. Por ejemplo, empezaron a crearse departamentos de artes marciales en los institutos deportivos⁵. El primer departamento de artes marciales se creó en el Instituto de Deportes de Beijing (Beijing tiyu xueyuan) en 1983. Siguió otros departamentos en los institutos deportivos de Shanghai, Wuhan y Chengdu. Al mismo tiempo, se diseñaron nuevos programas de grado, que no sólo contenían estudios deportivos sino también teoría, historia y filosofía de las artes marciales. Por esta razón se crearon nuevos grados en los estudios de artes marciales, tales como licenciado de primer ciclo (zhuankesheng), licenciado (benkesheng), maestro (shuoshi), entrenador (jiaolianyuan) y aprendiz a distancia (hanshousheng).

Las artes marciales como materia académica

La integración de las artes marciales en el sistema educativo también hizo avanzar su investigación científica. Esto fue importante por varias razones. En primer lugar, nadie sabía realmente cuántas escuelas de artes marciales existían en realidad. En segundo lugar, no había estándares para las formas y ejercicios practicados en las principales escuelas tradicionales, tales como shaolinquan, taijiquan, xingyiquan y baguaquan. En último lugar, se sabía poco sobre la historia real de las artes marciales chinas. Además, existían muchos mitos y leyendas combinados con ideas religiosas, que hacían muy difícil una aproximación científica. Por ejemplo, había rumores sobre capacidades fantásticas tales como “volar sobre tejados y andar sobre paredes” (feiyan zombi). Algunos afirmaban tener información sobre técnicas utilizadas por maestros ocultos que podían causar a la víctima una muerte larga y dolorosa después de varios días. Otros contaban historias sobre armas secretas (anqi). Y los participantes de la fallida Rebelión Bóxer (1900-1901) creían que ciertos ejercicios les podían hacer invulnerables a las balas.

Además, la transferencia oral y secreta del conocimiento sobre las artes marciales hacía difícil comenzar una discusión científica sobre estas disciplinas. Aunque algunas escuelas tenían guías tradicionales (quanpu) que contenían posturas y técnicas ilustradas descritas con pequeños comentarios, estos materiales no se hacían públicos y por tanto no estaban disponibles para cualquiera. Excepto por algunos manuales militares publicados durante la dinastía Ming (1368-1644), sólo existían unas pocas fuentes que proporcionaban información sobre los aspectos técnicos y el desarrollo histórico de las artes marciales.

Esta situación cambió a comienzos del siglo XX cuando algunas personas comenzaron a investigar sobre las artes marciales. Como resultado, se publicaron muchos libros nuevos. La mayoría de los autores eran maestros de artes marciales que escribían libros de texto para dar a los principiantes una introducción sobre las diferentes escuelas de artes marciales. El Estudio del Baguaquan (Baguaquan xue), escrito por Sun Lutang en 1917, y El Arte del Taijiquan (Taijiquan shu), escrito por Chen Weiming (1881-1958) en 1925, son dos ejemplos famosos de estos tipos de libros de texto (véanse las ilustraciones del principio del artículo).

Comparados con estos libros, los textos sobre la historia de las artes marciales eran escasos y contenían no sólo hechos históricos, sino también mitos y leyendas de discutible valor. Un ejemplo de este tipo de escrito popular es el libro Secretos del Boxeo Shaolin (Shaolin quanshu mijue), escrito en 1915 por un autor anónimo.

⁵ Los departamentos de artes marciales se llamaban al principio wushu bu, y más tarde cambiaron a wushu xi.

Todos estos diferentes tipos de materiales muestran que la investigación sobre las artes marciales acababa de comenzar. Además de estos esfuerzos por recopilar hechos sobre el wushu, también se encuentran algunas aproximaciones críticas que cuestionaron la veracidad de las historias fantásticas y mitos de las artes marciales chinas. Los estudios de Tang Hao (1897-1959) fueron de suma importancia para esta investigación. Fue una de las primeras personas en utilizar los métodos científicos para reconstruir la historia de las artes marciales. En sus excelentes estudios, utilizó las fuentes históricas para analizar las personas, escuelas, armas y técnicas de las artes marciales.

Al principio existía una falta de interés académico en las artes marciales. Por una parte, la situación estaba causada por circunstancias históricas dificultosas, que generalmente limitaron la investigación académica. Por otra parte, podemos atribuir esto al hecho de que la mayoría de los expertos en artes marciales no eran académicos y la mayoría de académicos tenían poco interés en las artes marciales.

No fue hasta la década de 1980 cuando los historiadores chinos y científicos del deporte dieron más pasos en la investigación de las artes marciales. Se podría argumentar que el éxito de las películas de artes marciales realizadas en Hong Kong produjo una vuelta al interés por el estudio académico de las artes marciales en la China continental. En 1985 Xi Yuntai publicó la primera *Historia de las Artes Marciales Chinas (Zhongguo wushu shi)*, comenzando desde antes de la Dinastía Qin hasta el presente. Siguió otros estudios, pero ahora el interés académico se ha vuelto hacia otros aspectos de las artes marciales. Esto también incluye problemas relacionados con la dimensión cultural de las artes marciales chinas en relación con las cuestiones sobre su trasfondo filosófico y religioso. Un buen ejemplo es el estudio sobre la cultura de las artes marciales publicado por Kuang Wennan y otros en 1990 (Kuang, 1990). Los nuevos y diferentes planteamientos estaban basados en la visión de que las artes marciales chinas tradicionales eran un fenómeno de alta complejidad que demanda un enfoque interdisciplinar.

De forma de arte a deporte

El proceso de cómo las artes marciales se adaptaron a la modernidad se vuelve claro cuando miramos a sus aspectos prácticos y técnicos. El proceso de adaptación resultó del choque de las culturas occidentales y orientales provocado por la violenta invasión de las fuerzas occidentales en China. Aparte del hecho de que trajo efectos negativos a la estabilidad económica y política china, muchas personas chinas se sintieron fascinadas por la nueva cultura occidental. Existió un amplio interés en aprender más sobre los deportes, tales como atletismo, remo, natación, juegos de pelota y equitación. Comparadas con estos tipos de deportes con sus reglas, celebraciones y campeones, las artes marciales parecían un vestigio de la vieja China imperial: sólo estaban allí por su valor nostálgico.

Para desventaja de las artes marciales, la opinión pública cambió después de la Primera Guerra Mundial. El cambio se reflejó claramente en los medios de comunicación chinos. Un análisis de los artículos del diario chino *Shenbao*, fundado en 1872, mostraba que durante el periodo de 1919 a 1928 el número de artículos sobre artes marciales fue disminuyendo (Tabla 1)⁶.

⁶ Investigación basada en el índice de *Shenbao*. Los artículos sobre artes marciales están relacionados con acontecimientos y el trabajo de distintas asociaciones de artes marciales. Los artículos sobre el deporte occidental se refieren a deportes tales como el atletismo, remo, natación, juegos de pelota y distintas asociaciones deportivas. Los artículos sobre los acontecimientos deportivos fueron ignorados debido a que estos acontecimientos a menudo incluían representaciones tanto de artes marciales como de deportes occidentales.

Año	Número de artículos relacionados con las artes marciales	Número de artículos relacionados con los deportes occidentales
1919	23	7
1920	50	36
1921	20	26
1922	21	34
1923	35	16
1924	16	97
1925	13	46
1926	9	73
1927	0	41
1928	36	22

Es obvio que la opinión pública cambió en 1921 a favor de los deportes occidentales, indicando que el militarismo perdió atracción. El amplio número de artículos relacionados con las artes marciales en 1923 se refieren al Encuentro Nacional de Artes Marciales (Quanguo Wushu Dahui) realizado el mismo año. El segundo punto culminante está relacionado con la fundación del Centro para las Artes Marciales Nacionales (Zhongyang guoshu guan) en 1928. Aparte de estos dos acontecimientos, las estadísticas indican una tendencia decreciente de los contenidos de artes marciales publicados en el periódico Shenbao.

La gente no defendió durante más tiempo el apoyo a las artes marciales para mantener a la generación joven en forma para la guerra. Por el contrario, se recomendó que los elementos militares tales como las artes marciales fueran eliminados de las clases de deporte. Al mismo tiempo, cuando las artes marciales perdieron el apoyo gubernamental, también perdieron su visibilidad pública.

Afortunadamente, hubo unas pocas personas apasionadas que ayudaron a mantener viva la tradición con la intención de continuar la historia de las artes marciales chinas. Pero estaba muy claro que se necesitaba un cambio en el viejo sistema. Era necesario adaptar las artes marciales a las necesidades de una sociedad moderna y encontrar nuevas formas para su práctica y presentación.

En el proceso, los aspectos militares y pugilísticos originales de las artes marciales comenzaron a ser eclipsados por la tendencia hacia el desarrollo como deporte. Esta tendencia es más perceptible cuando uno observa el cambio en la terminología. Por ejemplo, el hecho de que las artes marciales comenzasen a ser vistas cada vez más como un tipo de “educación física” puede ser visto por la novedosa llegada del término “educación física” y más tarde por el “deporte” (shenti tiyu o tiyu) a la lengua china⁷. Esto sólo prueba la poderosa influencia de la occidentalización sobre la “cultura del ejercicio” y terminología chinas. Otro paso en esta dirección fue asumido por Yang Chengfu (1883-1936), un famoso maestro de la tercera generación del estilo Yang de taijiquan. Desarrolló una nueva versión del estilo Yang llamada la “gran forma” (yangshi da jiazi), que fue adaptada a una demanda existente de ejercicios para la salud.

⁷ En un principio se utilizó el término “ticao” (gimnasia). Sin embargo, debido a un cambio en la política de 1923 el término “clase de gimnasia” (ticaoke) fue cambiado por “clase de deporte” (tiyuke). Véase Zhongguo dabaike, 1982: 350.

Yang Zhenji, un miembro de la familia Yang, señala que Yang Chengfu creó una forma “suave” de taijiquan, fácil de aprender por cualquiera, sin importar la edad o el nivel físico. Dijo:

La estructura contiene posiciones altas, medias y bajas de acuerdo con los diferentes grupos de edad, sexo y condición física de los practicantes, así como de acuerdo con su deseo de distintos niveles de intensidad. Por lo tanto [Yang Chengfu] cambió los grandes saltos, las patadas aplastantes y otros movimientos originales difíciles con el objeto de crear la estructura perfecta.

– Zhai & Yan, 1993: 13-14

Aunque el proceso de adaptación de las artes marciales a la modernidad fue un éxito, tenemos que reconocer que esta lucha por la supervivencia también causó una profunda ruptura con el pasado tradicional de las artes marciales. Como resultado, encontramos nuevas tendencias que cambiaron el rostro de las artes marciales, tales como la reducción en la complejidad acompañando su transformación en deporte.

En vista del hecho de que era necesario crear unos estándares para el entrenamiento y el análisis de las clases de artes marciales, fue inevitable limitar el número de formas y reducir el número de elementos técnicos. En este contexto tenemos que recordar que los exámenes del Centro Nacional para las Artes Marciales sólo contenían ciertas formas y armas de las escuelas populares de artes marciales. No se permitía la práctica con armas extrañas o utilizar formas poco comunes.

Si uno tuviera que considerar los pros y contras de la estandarización de las artes marciales, tiene que decirse que existieron aspectos positivos en relación con los métodos y contenidos de enseñanza. Los antiguos profesores de artes marciales rara vez tenían alguna cualificación de enseñanza o educativa, y lo que los estudiantes aprendían a menudo dependía del interés personal del profesor. Ahora no sólo existía una normalización de la enseñanza, sino también una normalización de los libros de texto, lo cual ayudó a popularizar rápidamente las “artes marciales estandarizadas”.

No se puede negar que la estandarización también tuvo efectos negativos, que se reflejaron en la limitación y reducción del contenido original de las artes marciales tradicionales. Pero estos cambios fueron necesarios para crear unas formas deportivas modernas que mantendrían vivas a las artes marciales. Uno también tiene que considerar el hecho de que antes era imposible comparar objetivamente las diferentes rutinas de las artes marciales tradicionales⁸. Pero era bastante posible comparar unas pocas formas en una competición juzgada por reglas estandarizadas. En los combates libres, era importante establecer reglas para proteger a los luchadores. Por tanto, la práctica deportiva de las artes marciales requirió un conjunto de reglas de carácter vinculante.

Los primeros pasos para establecer reglas en las competiciones de artes marciales se remontan a finales de la República de China (establecida en 1912). Pero el Campeonato de combate libre celebrado en el Centro Nacional de Artes Marciales de Hangzhou en 1929 todavía siguió el modelo tradicional. Los dos oponentes tenían que luchar en una

⁸ Aunque había competiciones de artes marciales tradicionales, era imposible comparar las rutinas de distintas escuelas debido a que los movimientos, técnicas y velocidad diferían de una escuela a otra. También había competiciones de combate libre sin ninguna protección para los luchadores, pero debido al riesgo de daño corporal tales competiciones no fueron consideradas adecuadas para la competición deportiva.

plataforma elevada (leitai). No había limitaciones, tales como edad o peso. Se obtenían puntuaciones si un oponente era capaz de golpear o proyectar al otro. Si un luchador podía ganar dos de los tres asaltos ganaba el combate.

En comparación con esta forma libre de competición, las reglas publicadas en 1948 por el comité para preparar la Séptima Competición Deportiva Nacional crearon una forma de competir mucho más regulada, como demuestra el siguiente resumen de las normas de artes marciales (Zhengzhong shuju, 1948):

Normas de Artes Marciales

Declaración Pública del Comité en Preparación para el Séptimo Encuentro Deportivo Nacional

1. Normas para las competiciones de artes marciales

(incluyendo la exposición de boxeo o armas)

- a. Puntuación basada en la ejecución correcta o incorrecta en las competiciones de boxeo o armas.
- b. Cada ejecución de boxeo, si es una ejecución individual o con compañero, está limitada a una rutina. Los contenidos de la ejecución se dejan a la discreción individual y no están limitados a un sistema de artes marciales.
- c. Sólo se permite una ejecución de armas por competidor, si es individual o con compañero. La utilización de armas está limitada a cuatro categorías: sable, espada, lanza y bastón. Respecto a las ejecuciones con compañero, se permite la utilización de diferentes armas.
- d. Distribución del tiempo.
El tiempo para cada tipo de ejecución está limitado a cinco minutos para todos los competidores. Los deportistas que necesiten más tiempo deberán pedirle al juez principal más tiempo justo antes del comienzo de la competición.
- e. Normas de puntuación
Las puntuaciones están basadas en tres criterios: postura, movimiento y secuencia de acción. La puntuación más alta en cada criterio es 100 puntos. La media aritmética de los puntos conseguidos en cada criterio es la puntuación final [de cada ejecución].
- f. Durante la ejecución, cada juez sujeta [un marcador] para mostrar la puntuación. Luego, los ganadores de la ronda preliminar y semifinal así como la clasificación serán definidos de acuerdo con las puntuaciones de cada juez de puntuación y la puntuación media.

2. Rondas preliminares y final

Existen rondas preliminares grupales para las competiciones de boxeo individual, con compañero y de armas. Después de estas competiciones se celebrarán las finales. En caso de que haya muchos competidores, las semifinales se celebrarán a continuación de la ronda preliminar. Después de organizar los grupos, la comisión de competición discutirá y determinará las condiciones [de la competición]. Cada grupo debería estar compuesto de seis a diez individuos.

Como norma, los competidores seleccionados de diferentes unidades de trabajo [dunwei] son asignados a grupos diferentes. El número de los competidores en cada ronda preliminar o semifinal debe ser registrado. La comisión de competición determina el número de competidores incluidos en cada grupo.

– Guoshu guizi, 1948

La tendencia hacia un cambio de las artes marciales a deporte estuvo caracterizada por las organizaciones modernas y un conjunto uniforme de reglas para los artistas aficionados y profesionales, y continuó durante todo el periodo de la República Popular de China hasta el día de hoy. En esta época, la presentación de formas comenzó a dominar las competiciones y las reglas para comparar a los competidores fueron mucho más importantes. El conjunto de reglas y normas diseñado en 1958 regulaba el diseño y número de elementos para los diferentes estilos, y también establecía las limitaciones de tiempo y regulaba otros aspectos del deporte (Xi, 1985: 195).

Debido al estrecho alcance de las reglas y normas, el carácter de la presentación se convirtió en más importante que las aplicaciones realistas de los movimientos. Los competidores en las recién diseñadas exhibiciones de artes marciales comenzaron a perfeccionar sus presentaciones siguiendo el famoso lema olímpico de “más alto, más rápido, más fuerte”. Las nuevas presentaciones contenían cada vez más elementos artísticos caracterizados por movimientos rápidos, saltos altos y gestos expresivos, creando una nueva forma de movimientos estéticos. En contraste con los elementos artísticos, los aspectos del combate se volvieron menos importantes. Además, también se produjeron cambios en las armas. Ahora las armas utilizadas en las presentaciones de artes marciales sólo eran accesorios, muy diferentes a las armas reales construidas para la batalla y la guerra. Las nuevas armas estaban hechas de materiales ligeros y flexibles, permitiendo al competidor realizar movimientos deslumbrantes.

Desde 1960, todas las provincias, ciudades y áreas autónomas contaban con grupos deportivos practicando artes marciales. Al mismo tiempo, las artes marciales pasaron a formar parte del currículo deportivo de las escuelas de primaria, secundaria e institutos chinos (Xi, 1985: 194). De esta manera se creó una red de federaciones, escuelas e institutos que proporcionaban a los aficionados y profesionales las estructuras necesarias para practicar las artes marciales con las normas deportivas modernas.

También hay que recordar que las competiciones modernas de artes marciales no fueron exclusivamente para competidores chinos. Cada vez más deportistas de todo el mundo quedaron fascinados por las artes marciales y tomaron parte en estas competiciones. La presentación de las artes marciales en los Juegos Olímpicos de Beijing en 2008, por ejemplo, muestra que la comunidad internacional también se había concienciado de ello.

El desarrollo de las artes marciales, de vestigio feudal a tesoro nacional

Este proceso de adaptación de las artes marciales tradicionales chinas a la modernidad fue apoyado y defendido activamente por el gobierno. Ciertas tendencias, tales como la integración de las artes marciales en el sistema educativo, habrían sido imposibles sin la ayuda gubernamental. La ayuda financiera y otros sistemas de apoyo del gobierno también ayudaron a las artes marciales a establecer su reputación en los tiempos modernos. Debería subrayarse que el apoyo del gobierno desde la época de la República de China (establecida en 1912) fue una idea original en la larga historia de las

artes marciales. En la China imperial, las artes marciales eran practicadas por los militares y también formaban parte del sistema de examen militar. Pero, debido al incremento en la utilización de las armas de fuego, las artes marciales perdieron su importancia militar. También ha de decirse que el gobierno imperial, especialmente bajo la Dinastía Qing (1644-1912), estaba en contra de la práctica de artes marciales por razones de seguridad. En varias ocasiones el gobierno imperial prohibió al pueblo la práctica de las artes marciales.

Durante la República de China, la actitud del gobierno hacia las artes marciales cambió. Ahora las artes marciales eran aceptadas como un tesoro nacional. Al comienzo, fueron promovidas por Yuan Shikai (Presidente, 1912-1916) y establecidas en escuelas y universidad para crear un deporte nacional específico (véase la página 45, “Directrices para la Educación” de Yuan Shikai). La popularidad de las artes marciales en esta época debería observarse sobre el trasfondo de un creciente movimiento militarista. La situación cambió después de la Primera Guerra Mundial. Las artes marciales no fueron fomentadas durante más tiempo dentro del sistema educativo, y como ya se ha señalado el interés público se dirigió hacia los tipos de deporte occidentales.

En este periodo de cambio, fue positivo que los expertos de artes marciales se asociasen con miembros del gobierno. Además, los representantes de alto-nivel estaban interesados en las artes marciales y las practicaban. Un buen ejemplo es Sun Yatsen (1866-1925), el primer presidente de la República de China. Sun practicaba medicina y artes marciales, una combinación no fuera de lo normal en la China tradicional. En su prefacio al *Jingwu benji*, un memorándum publicado en 1919 y presentado en los 10 años de celebración de la Asociación Deportiva para las Artes Marciales Perfectas de Shanghai, defendió la práctica de las artes marciales a nivel nacional. Señalando:

Después de que fueran introducidas las armas de fuego en China, el pueblo chino abandonó la práctica de las artes marciales e incluso no hablaban de ellas. Como resultado, las personas de nuestra sociedad se hicieron cada vez más débiles. Desde el principio, las artes marciales fueron utilizadas para fortalecer nuestra raza y para proteger nuestro país. Por estas razones, las artes marciales son tan importantes. En otras palabras, nuestra nación hace una contribución para mantener la paz mundial. Pido ayuda a nuestro pueblo para tomar parte en las artes marciales y actividades deportivas, para ser fuertes, y superar la debilidad, así como para empujar a China hacia delante y mantener la paz mundial.

– Chen, 1919: 1

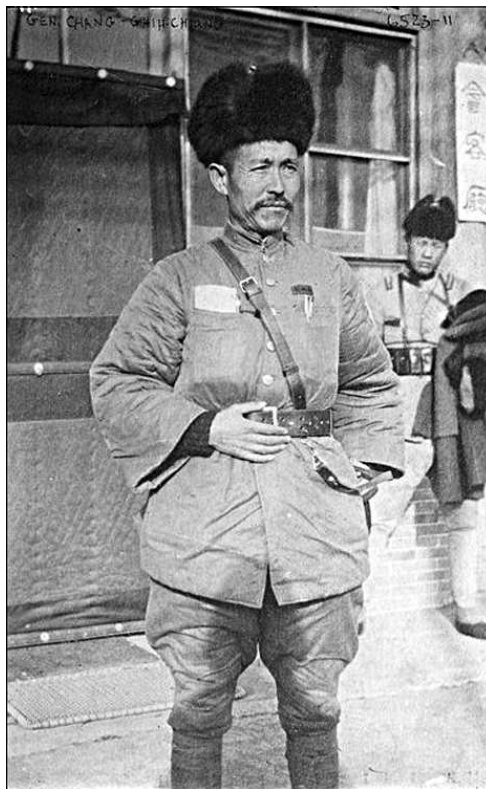
Que las artes marciales fueran a jugar un papel importante en mantener el mundo en paz puede atribuirse a una visión modificada del militarismo un año después del final de la Primera Guerra Mundial.

La fundación del Centro para las Artes Marciales Nacionales (*Zhongyang guoshu guan*) también muestra que el gobierno apreció el valor cultural de las artes marciales. El Centro para las Artes Marciales Nacionales se creó en el Centro para la Investigación de las Artes Marciales Nacionales (*Guoshu yanjiu guan*), fundado en 1927 en Nanjing. En 1928 fue renombrado como Centro para las Artes Marciales Nacionales, quizás para enfatizar el hecho de que el centro se fundaba con el apoyo gubernamental (Pang, 1996: 34).

Considerando que el centro recibía apoyo financiero mensualmente, ha de suponerse que de hecho era una institución gubernamental. Cuando se fundó el Centro

para las Artes Marciales Nacionales el 15 de marzo de 1928, los representantes de alto nivel tomaron parte en la ceremonia de inauguración. Algunos de estos representantes incluían:

- **Feng Yuxiang**⁹ (1882-1948), Ministro de la Guerra de la República de China en ese momento.
- **Yu Youren** (1879-1964), director del sistema de exámenes.
- **Cai Yuanpei** (1868-1940), director del Ministerio de Ciencia y Educación en ese momento.
- **Zhang Zhijiang** (1882-1966) → antiguo comandante del Ejército Nacionalista de Feng Yuxiang (Guominjun) y miembro del comité militar, fue elegido como presidente del Centro para las Artes Marciales Nacionales.



El cambio en la terminología también indica que las artes marciales se convirtieron en un objeto de interés nacional. Pang Yusen mantiene que Zhang Zhijiang cambió en 1927 el antiguo término muy utilizado de “artes marciales” (*wushu*) por “artes marciales nacionales” (*guoshu*). Supone que Zhang decidió cambiar el término para poner énfasis en la importancia de las artes marciales como un tesoro nacional y para comprometer al gobierno con su proyecto, “El Centro para las Artes Marciales Nacionales” (Pang, 1996: 34). Wu Tunan (1884-1989), un famoso artista marcial de aquella época, señala que el término *guoshu* es un acrónimo de *Zhongguo wushu* (artes marciales chinas) (Wu, 1984: 1).

La presencia del apoyo financiero y administrativo gubernamental demuestra la eficaz dirección de Zhang Zhijiang. A diferencia de las organizaciones de artes marciales privadas, el Centro para las Artes Marciales Nacionales estaba subordinado al control del Ministerio de Ciencia y Educación. El gobierno chino apoyó el centro con una cantidad de 4.000 Yuan al mes (Pang, 1996: 34). Desde el extranjero llegó un capital inicial de 250.000 Yuan (Lin, 1994: 424).

El centro se puso como objetivo “generar una [nueva] cultura [de artes marciales], mejorar la salud nacional, superar el fenómeno de agrupamiento¹⁰, reordenar los materiales de enseñanza, entrenar a una plantilla profesores, normalizar la enseñanza, mejorar la

9 Feng Yuxiang fue elegido presidente de la junta del Centro para las Artes Marciales Nacionales.

10 En aquella época las artes marciales estaban bajo la influencia de escuelas competitivas. Shaolin y Wudang dominaban al resto de escuelas, que estaban subordinadas a estas líneas tradicionales de artes marciales chinas.

investigación, publicar tareas y demandas y satisfacer la misión histórica de aprender de la derrota, fortalecer la patria y aprender a hacer la guerra para defenderse uno mismo” (Pang, 1996: 34).

Para conseguir estos objetivos, se decidió que debería establecerse una red de diferentes secciones del Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing. La red se extendió desde la provincia hasta los alrededores. En 1933, había secciones del centro en 24 provincias y más de 300 de estas secciones en los alrededores (Zhongguo wushu, 1998, 370). Los maestros famosos, tales como Wang Ziping (1881-1973)¹¹, Sun Lutang (1861-1933)¹², Li Jinglin (1885-1931)¹³ y Zhu Guozhen (1904-1950)¹⁴ fueron contratados para enseñar artes marciales en el Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing.

El propósito del entrenamiento en el centro era combinar wen (estándares culturales) con wu (capacidades militares/artes marciales). Por esta razón, se pretendía educar a los estudiantes de acuerdo a las necesidades modernas. Aparte de la enseñanza de artes marciales, también había lecciones extra en materias tales como literatura, historia, geografía y biología¹⁵. Aprobar los Exámenes de las Artes Marciales Nacionales (Guoshu guokao), organizados por el Centro para las Artes Marciales Nacionales, era el objetivo de su educación.

En general sólo hubo dos exámenes nacionales: el primero el 15 de octubre de 1928 y el segundo el 2 de febrero de 1933. El pre-examen para el primer Examen Nacional del 15 de octubre de 1928 evaluaba las capacidades prácticas de los estudiantes, de acuerdo con su perfil de entrenamiento. El examen contenía la práctica de sable, lanza, espada, palo y combate sin armas (Pang, 1996: 39). El examen principal, el 15 de octubre, contenía lucha, combate libre y práctica con armas cortas y largas. Además, había un examen oral sobre los “Tres Principios del la Gente” (Democracia, Nacionalismo, Bienestar Social) de Sun Yatsen (Presidente Provisional, 1912).

La creación del Equipo Chino de Artes Marciales Nacionales supuso un paso más hacia el desarrollo de las artes marciales como tesoro nacional y un símbolo de identidad cultural. En 1936 el equipo nacional realizó representaciones en Singapur, Malasia y otros países en el este y sureste asiático. Pero las exhibiciones de artes marciales también se organizaban en Occidente con la esperanza de popularizar las artes marciales chinas. Por ejemplo, durante los Juegos Olímpicos de Alemania en 1936 hubo una exhibición de artes marciales. También fue un éxito otra exhibición en Frankfurt el 20 de agosto de 1936 en presencia de más de un millar de espectadores.

Con la excepción de la época de la “Revolución Cultural” (1966-1976), el gobierno también tuvo interés en las artes marciales tras la fundación de la República Popular de

11 Wang era nativo de la provincia de Hebei. Tenía una buena comprensión de distintos estilos de artes marciales. Wang fue el líder de la facción Shaolin tras la fundación del Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing.

12 Sun tenía sus orígenes en la provincia de Hebei. Estudió xingyiquan, baguaquan y taijiquan. Sun era el líder de la facción Wudang en el Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing.

13 Li fue vicepresidente del Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing y era conocido por sus excelentes técnicas con espada del estilo Wudang. Más tarde se convirtió en presidente de los centros de las provincias de Zhejiang y Shandong.

14 Zhu practicó distintos estilos de artes marciales y recibió una de las mejores puntuaciones en el primer examen del Centro para las Artes Marciales Nacionales de Nanjing. Pertenecía al primer grupo de “profesores” en graduarse en el centro.

15 Morris presentó los horarios de clase para hombres y mujeres durante los años 1934/35. Véase Morris, 2004, pp. 208-209.

China en 1949. Al principio, las artes marciales fueron apoyadas dentro del ámbito de la promoción general del deporte. Los políticos tales como Mao Zedong y Zhou Enlai intentaron modificar la opinión del resto del mundo del “Hombre Enfermo de Asia” (dongya bingfu) tan rápido como fue posible. Los grandes acontecimientos deportivos, tales como los Juegos Deportivos de las Nacionalidades, organizados por el ministro de deporte en Tianjin en 1953, también incluyeron exhibiciones de artes marciales. En 1954 se restableció el Equipo Nacional de Artes Marciales. En 1956 tuvo lugar la primera gran competición de artes marciales, con participantes de 12 provincias (Zhongguo wushu, 1923: 414).

El gobierno no sólo proporcionó ayuda financiera y otras formas de ayuda, sino que también tuvo una influencia en el contenido esencial de las artes marciales. Como señaló Liu Shaoqi (1898-1969), uno de los líderes políticos de la República Popular de China:

Tenemos que intensificar la investigación y reformar los tipos tradicionales de deporte, tales como las artes marciales y el qigong. Tenemos que investigar su valor científico y trabajar con métodos para su enseñanza y popularizarlos.

- Zhongguo wushu, 1998: 193

Durante la “Revolución Cultural” las artes marciales fueron criticadas por sus antecedentes feudales. Pero después del comienzo del periodo de reforma, las artes marciales chinas lograron volver a escena y convertirse una vez más en un tesoro nacional.

Conclusión

La adaptación de las artes marciales chinas a la modernidad fue un proceso muy complejo. Estuvo influenciado por la cultura física occidental, que fue introducida en China a finales del siglo XIX. La expansión de los ejercicios físicos estuvo asociada con el concepto occidental de educación física. Mantuvo el interés público en las actividades deportivas.

Las artes marciales chinas tradicionales fueron utilizadas en un principio para la defensa personal y las actividades militares. No eran un tipo de deporte en su sentido original, incluso aunque incluían elementos de la cultura deportiva/física. En vista del hecho de que su antiguo propósito había perdido relevancia en los tiempos modernos, parecía razonable enfatizar sus aspectos deportivos para popularizarlas. Esto fue difícil debido a que los tipos de deporte occidentales modernos competían con las artes marciales chinas tradicionales. Por tanto, se inició un proceso de autoafirmación de las artes marciales. Contenía una vía para su modernización, manifestada en un proceso de adaptación. El proceso se ejecutó en varios niveles diferentes, en el que las viejas estructuras organizativas fueron remodeladas, las artes marciales se convirtieron en una forma deportiva, se creó el deseo de investigación académica y las artes marciales se convirtieron en un tesoro nacional.

Como consecuencia de este desarrollo se crearon nuevas formas de artes marciales que ya no podemos caracterizar como artes marciales tradicionales y ya no forman parte de una tradición centenaria. Las nuevas formas incluyen el estilo Yang de taijiquan modificado y orientado hacia la salud, así como nuevas rutinas creadas para los deportistas modernos de alto rendimiento.

También ha de mencionarse que este proceso de modernización condujo a una ruptura radical con el carácter holístico original y complejo de las artes marciales chinas. La transformación de las artes marciales en deporte redujo la relevancia de las ideas filosóficas y pensamientos religiosos de su práctica. Además, la tendencia para reducir las artes marciales a unos pocos estilos famosos provocó la creación de un conjunto restringido de reglas.

Por otra parte, tenemos que aceptar el hecho de que el proceso de modernización creó nuevas formas de organización que ayudaron a popularizar las artes marciales. Las exhibiciones aumentaron el atractivo de las artes marciales y nuevos métodos didácticos apoyaron la práctica masiva de las artes marciales. A este respecto, el proceso fue importante para contrarrestar la pérdida cada vez mayor de significatividad de las artes marciales a principios del siglo XX. Por lo tanto, las diferentes adaptaciones fueron precondiciones necesarias para el éxito del proceso de autoafirmación de las artes marciales. El hecho de que las artes marciales chinas fueran presentadas a la comunidad mundial durante los Juegos Olímpicos de 2008 es una prueba de este éxito.

El proceso de autoafirmación en las artes marciales chinas fue iniciado por activistas privados que intentaron mantener la tradición viva en una época de erosión cultural provocada por la confrontación con la cultura occidental. Pero también se dieron cuenta de que la tradición sólo podía sobrevivir a través una modernización de gran alcance. El gobierno como segundo jugador no apareció hasta que el proceso de modernización ya estaba iniciado. Aunque el gobierno tuvo distintas motivaciones para apoyar el proceso a lo largo del tiempo, algunos motivos principales fueron constantes.

Con el proceso de modernización que ha venido ocurriendo en China desde el siglo XIX llegó en consecuencia un proceso de occidentalización, a veces asfixiante. Como resultado, las artes marciales fueron utilizadas como un medio de afirmar la propia tradición cultural única de China. Las artes marciales también sirvieron para fortalecer la confianza de China en sí misma como nación, en la que la integración de prácticas tradicionales como las artes marciales jugó un papel vital. Además, fueron utilizadas como herramientas por el militarismo para avivar a la juventud con una pasión por la guerra y el ejército. Sin embargo, a finales del siglo XX emergieron nuevos motivos para la implicación gubernamental en las artes marciales. Las artes marciales habían conseguido un seguimiento mundial y casi al mismo tiempo también habían comenzado a ser una tendencia perceptible hacia una aparentemente forma de globalización “americanizada”. Ambos hechos fueron excelentes razones para que el gobierno fomentase la expansión de las artes marciales además de la lengua y cultura chinas en la forma de institutos confucianos. Las tácticas chinas de globalización promovidas por el gobierno chino son una parte de una estrategia a largo plazo encaminada a conseguir para China un lugar en la comunidad mundial como el que disfrutó durante siglos como centro cultural de Asia.

BIBLIOGRAFÍA

- Chen, Tiesheng, ed. (1919). *Jingwu benji* [Registro del marcial perfecto]. Shanghai.
- Chen, Yanlin (1995). *Taijiquan dao jian gan sanshou hebian* [Compilación de taijiquan, sable, espada de doble filo, bastón y combate]. Shanghai: Shanghai shudian.
- Filipiak, K. (2008). “Tradition und praxis der kampfausbildung in nichtmilitärischen organisationen des chinesischen kaiserreiches.” En *Sport in China*, ed. por V. Klöpsch, M. Lämmer & W. Tokarski. Köln: Sportverlag Strauß, pp. 49-63.

- Gu, Shiquan (1997). "Shilun beiyang junfa tongzhi shiqi de tiyu." [El deporte bajo el gobierno del señor de la guerra en la China del Norte]. En *Xin Zhongguo tiyu shi youxiu lunwenji*, ed. por Liu Ji, pp. 308-316.
- Guoshu guizi [Normas de Artes Marciales] (1948). *Di qi jie quanguo yundonghui choubai weiyuanhui gongbu*. Zhengzhong shuju.
- Hana, C. (1970). *Bericht über die Verteidigung der Stadt Te-an*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Kuang, Wennan, et al., (1990). *Zhongguo wushu wenhua gailun* [Una introducción a la cultura de las artes marciales chinas]. Chengdu: Sichuan jiaoyu chubanshe.
- Lin, Boyuan (1994). *Zhongguo wushu shi* [Historia de las artes marciales chinas]. Beijing: Beijing tiyu daxue chubanshe.
- Ling, Shanqing (1984). *Xingyi wuxing quan tushuo* [Boxeo xingyi de las Cinco Fases ilustrado y explicado]. Beijing: Beijing shi Zhongguo shudian.
- Liu Ji, ed., (1997). *Xin Zhongguo tiyu shi youxiu lunwenji* [Nueva antología de la historia del deporte en China]. Beijing: Aolimpik chubanshe.
- Morris, A. (2004). *Marrow of the nation*. Berkeley: University of California Press.
- Pang, Yusen (1996). *Zhongyang guoshu guan shi* [Historia del Centro para las Artes Marciales Nacionales]. Hefei: Huangshan shushe.
- Su, Jingcun (1997). "Xinhai geming qianhou de junguomin jiaoyu de tiyu sixiang" [Teorías de la cultura física para la educación militarizada durante la época de la Revolución Xinhai]. En *Xin Zhongguo tiyu shi youxiu lunwenji*, ed. por Liu Ji, pp. 89-99.
- Wan, Laisheng (1984). *Wushu huizong* [Compendio de artes marciales]. Beijing: Beijing shi zhongguo shudian.
- Wu, Tunan (1984). *Guoshu gailun* [Resumen de las artes marciales nacionales]. Beijing: Beijing shi zhongguo shudian.
- Wu, Zimu (1987). *Mengliang lu* [Registro de los esplendores de la ciudad capital]. En *Siku quanshu*. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, vol. 590.
- Xi, Yuntai (1985). *Zhongguo wushu shi* [Historia de las artes marciales chinas]. Beijing: Renmin tiyu chubanshe.
- Yang, Zhenji (1993). "Yangshi Taijiquan de qiyuan he fazhan" [Origen y evolución del estilo Yang de taijiquan] En *Taiji mingjia tan zhendi*, ed. por Zhai Jinlu y Yan Zhenke. Beijing: Zhongguo guangbo dianshi chubanshe, pp. 9-16.
- Zhongguo dabaiké quanshu* [La gran enciclopedia china]. Tiyu (1982). Beijing: Zhongguo dabaiké quanshu chubanshe.
- Zhongguo wushu baiké quanshu* [Enciclopedia de las artes marciales chinas] (1998). Beijing: Zhongguo wushu baiké quanshu chubanshe.
- Zhongguo wushu renming cidian* [Diccionario de individuos famosos de las artes marciales chinas] (1994). Beijing: Renmin tiyu chubanshe.



anqi	暗器	Taijiquan	太極拳
Baguajiao	八卦教	Taijiquan shu	太極拳術
Baguaquan	八卦拳	Tang Hao	唐豪
Baguaquan xue	八卦拳	Tanglang quanshu yanjiu she	螳螂拳術研究社
baojia	保甲	taolu	套路
Beijing wu hu Shaolin hui	北京五虎少林會	Tiandihui	天地會
Beijing wushu tiyu hui	北京師範大學	Tianjin daode	天津道德
Beijing shifan daxue	北京體育學院	wushu yanjiu hui	武術研究會
Beijing tiyu xueyuan	北京武術體育會	tuishou	推手
benkesheng	本科生	washe	萬籟聲
Cai Yuanpei	蔡元培	Wan Laisheng	王安石
Chenjiagou	陳王廷	Wang Anshi	王封武
Chen Wangting	陳微明	Wang Fengwu	王子平
Chen Weiming	陳傢溝	Wang Ziping	瓦舍
Dadaohui	大刀會	wen	文
dongya bingfu	東亞病夫	wu	武
feiyang zoubi	飛檐走壁	Wudang Taijiquan she	武當太極拳社
Feng Yuxiang	馮玉祥	Wude hui	武德會
Gongjian she	弓箭社	wushu	武術
Guo qiang wushu yanjiu she	國強武術研究社	wushu bu	武術部
Guominjun	國民軍	wushu xi	武術系
guo shu	國術	Wushu yanjiu hui	武術研究會
Guoshu guokao	國術國考	Wushu xue hui	武術學會
Guoshu yanjiu guan	國術研究館	wuxing	五行
hanshousheng	函授生	Wu Tunan	吳圖南
jibengong	基本功	xiangbing	鄉兵
jiaolianyuan	教練員	Xin Zhongguo wushu she	新中國武術社
jin	勁	Xingyiquan	形意拳
Jingwu benji	精武本紀	Xu Shichang	徐世昌
Jingwu tiyu hui	精武體育會	Yang Chengfu	楊澄甫
leitai	擂臺	Yang Luchan	楊露禪
Li Jinglin	李景林	Yang Zhenji	楊振基
Ma Liang	馬良	yangshi da jiazi	楊氏大架子
minzu wenhua yichan	民族文化遺產	Yiwu	義烏
piquan	劈拳	Yongnian	永年
qi	氣	Yu Youren	于右任
Qi Jiguan	戚繼光	Yuan Shikai	袁世凱
Quanguo Wushu Dahui	全國武術大會	Zhang Zhijiang	張之江
quanpu	拳譜	Zhengyi wushu yanjiu she	正義武術研究社
Shanghai di yi gonggong	上海第一公共	Zhirouquan she	致柔拳社
tiyu chang guoshu bu	體育場國術部	Zhongguo wushu she	中國武術社
Shaolinquan	少林拳	Zhongguo wushu shi	中國武術史
Shaolin quanshu miju	少林拳書秘訣	Zhonghua guoji	中華國際
Shenbao	申報	wushu yanjiu she	武術研究社
shenti tiyu	身體體育	Zhonghua xin wushu	中華新武術
shuoshi	碩士	Zhongyang guoshu guan	中央國術館
Sun Fuquan	孫福全	Zhu Guozhen	朱國禎
Sun Lutang	孫祿堂	zhuankesheng	專科生
Taiji Xingyiquan she	太極形意拳社	Zou Yan	驢衍